

LT: Šaškės – 2 žaidėjai, 2 rinkiniai po 12 šaškių

Žaidimo instrukcija: kiekvienas žaidėjas gauna po 12 savo spalvos šaškių. Jos išdėstomos, kaip matyti paveiksle, paprastai – ant juodųjų langelių. Pradeda baltosiomis šaškėmis žaidžiantis žaidėjas. Šaškės visada gali judėti tik vienu langeliu pirmyn įstrižai, todėl visą žaidimą išlieka ant juodųjų langelių. Varžovo šaškė kertama peršokant per ją įstrižai, jei už varžovo šaškės esantis langelis yra laisvas. Kirsti galima tik pirmyn. Vienu ėjimu galima nukirsti ir kelias šaškes. Kiekvienas žaidėjas kirsti privalo, jei tik gali! Jei žaidėjas kirtimo galimybės nepastebi, varžovas nuo lentos gali nuimti tą jo šaškę, kuria jis būtų galėjęs kirsti. Pradinę varžovo horizontalę pasiekusi šaškė tampa dama. Ji žymima uždedant ant jos tos pačios spalvos šaškę. Dama eina įstrižai pirmyn arba atgal bet kiek langeliu. Keliu viena už kitos stovinių šaškių peršokti negalima. Dama kerta kaip paprasta šaškė. Dama taip pat privalo kirsti.

Jei kerta dama, jos ėjimas baigiasi ant langelio, esančio už paskutinės peršoktos šaškės. Nukirstos šaškės nuo lentos nuimamos tik pasibaigus ėjimui. Vienu ėjimu kertant kelias šaškes, galima ant to paties langelio atsistoti kelis kartus, bet negalima tos pačios šaškės peršokti du kartus. Žaidėjas laimi, kai varžovas nebeturi šaškių arba nė viena iš šaškių nebegali pajudėti. Žaidimas baigiasi lygiosiomis, kai žaidėjai taip susitaria arba kai ant lentos telieka kelios šaškės ir nebera galimybių kirsti.

LV: Dāma – 2 spēlētāji, 2 x 12 spēles markas

Kā spēlēt: Katrs spēlētājs saņem 12 markas savās krāsās. Tās tiek novietotas, kā parādīts attēlā, parasti uz melnajiem lauciņiem. Sākas spēlētājs ar baltajām markām. Markas var pārvietoties pa diagonāli tikai vienā lauciņā vienlaikus, kas nozīmē, ka tie spēles laikā tās paliek uz melnajiem lauciņiem. Spēlētāja marka tiek sasista, ja pāri tai tiek pārlecošs pa diagonāli, kad lauciņš aiz pretinieka markas ir brīvs. To var sist tikai uz priekšu. Varat arī sasist vairākas markas ķēdes līcienā. Katram spēlētājam ir jāsisit, ja viņš to var! Ja kāds spēlētājs nepamanīja sietiena iespēju, pretinieks var ņemt marku no tāfeles, ar kuru viņš varētu sist. Kad marka sasniedz pretinieka bāzes līniju, tā kļūst par „dāmi”. To apzīmē, uzliekot tādu pašu krāsu marku, kas kļuvusi par „dāmu”. „Dāma” var pārvietoties neierobežotu skaitu lauciņu pa diagonāli uz priekšu un atpakaļ. Vairākas markas pēc kārtas nevar izlaist. „Dāma” sit kā parasta marka. Piespiešana sist attiecas arī uz „dāmu”.

Ja „dāma” iesit, viņas gājiens beidzas uz lauciņa aiz pēdējā izlaistā markā. Apsistas markas netiek noņemtas no tāfeles, kamēr gājiens nav beidzies. Ķēdes līcienā var aizstāties uz lauciņa vairākas reizes, bet pāri marku nedrīkst pārlekt divreiz. Spēlētājs ir uzvarējis, ja pretiniekam vairs nav marku vai viņš vairs nevar kustināt markas. Spēle beidzas ar neizšķirtu, kad spēlētāji vienojas vai kad uz tāfeles ir palikuši tikai vēl dažas markas, un nav iespējas sist markas.

AR:

العربية: لعبة الداما (الوزيرة) - لاعبان ومجموعتان تتكونان من 12 قطعة لعب.

طريقة اللعب: يحصل كل لاعب على 12 قطعة من قطع اللعب من لون واحد. وكما يظهر في الصورة توضع القطع في مرحلة بدء اللعبة على المربعات السوداء. يبدأ اللاعب صاحب القطع البيضاء. تتحرك القطع فقط باتجاه الأمام بشكل قطري وهذا يعني أنها ستبقى طول اللعبة على المربعات السوداء. يتم إخراج قطعة اللعب عندما تعبر قطعة أخرى فوقها بشكل قطري ويكون خلفها مكان فارغ. ويتم إخراج أي قطعة بتحريك القطعة الأخرى (فوقها) في اتجاه الأمام فقط. ويستطيع أحد اللاعبين إخراج أكثر من قطعة بقفزة كبيرة. يجب على كل لاعب أن يخرج قطعة الأخر عندما يستطيع ذلك. إذا نسي لاعب فرصته لإخراج قطعة الأخر فلاعب الأخر أن يخرج القطعة التي كانت ستخرج قطعته من اللعبة. عندما تصل قطعة إلى الخط النهائي في الجهة المقابلة تسمى ويتم وضع علامة عليها بوضع قطعة أخرى عليها من نفس اللون. وتصبح «الوزيرة» حرة التحرك بشكل قطري نحو الأمام أو الخلف. لا يجوز القفز فوق أكثر من قطعة متتالية. تقوم «الوزيرة» بإخراج القطع مثل القطع الأخرى. كما يمكن إخراجها من اللعبة أيضاً بنفس الطريقة. إذا قامت «الوزيرة» بإخراج قطعة ما فنتهي حركتها في المربع خلف القطعة المخرجة. ولا يتم إخراج القطع من اللوحة إلا بعد إتمام الحركة. عند التحريك بقفزة كبيرة من الجائز المرور على نفس المربع أكثر من مرة لكن لا يجوز القفز على نفس القطعة مرتين. يفوز أحد اللاعبين عندما تنتهي قطع اللاعب الأخر أو عندما لا يستطيع تحريك قطعه. تنتهي اللعبة بالتعادل لو اتفق اللاعبان على ذلك أو عند تواجد قطع قليلة على اللوحة بحيث لا توجد إمكانية لإخراج قطع أخرى.

D: ACHTUNG! GB: WARNING! F: ATTENTION! I: AVVERTENZA! NL: WAARSCHUWING! E: ¡ADVERTENCIA! P: ATENÇÃO! DK: ADVARSEL! S: VARNING! FIN: VAROITUS! N: ADVARSEL! H: FIGYELMEZTETES! CZ: UPOZORNĚNÍ! PL: OSTRZEŻENIE! GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! RUS: ВНИМАНИЕ! TR: UYARI! SI: OPOZORILO! HRV: UPOZORENJE! SK: UPOZORNENIE! BG: ВНИМАНИЕ! RO: AVERTISMENT! UA: УВАГА! EST: HOIATUS! LT: ĮSPĖJIMAS! LV: BRĪDINĀJUMS! AR: تحذير!

D: Informationen bitte aufbewahren. Erstickungsgefahr. Verschluckbare Kleinteile! **GB:** Please keep this information. Choking hazard! Small parts! **F:** Veuillez conserver les informations. Danger d'étouffement. Présence de pièces de petite taille susceptibles d'être avalées! **I:** Conservare le informazioni. Pericolo di soffocamento. Piccole parti! **NL:** Informatie s.v.p. bewaren. Gevaar voor verstikking. Kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden! **E:** Conservar las informaciones. Peligro de asfixia. ¡Piezas pequeñas que pueden tragarse! **P:** Por favor, guardar estas informações. Perigo de asfixia. Peças pequenas que podem ser engolidas! **DK:** Opbevar informationer. Kvælningssfare. Smådele som kan sluges! **S:** Var vänlig och spara informationen. Risk att kvävas. Smådelar som kan sväljas! **FIN:** Säilytä tiedot. Tukehtumisvaara. Pieniä nieltävissä olevia osia! **N:** Vennligst oppbevar informasjonene. Fare for kvelning. Små deler som kan svelges! **H:** Kérjük, őrizze meg az információkat. Tiszttartás: elemes játékok esetén szász ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízzel. Fulladásveszély. Lenyelhető apró alkatrészek! **CZ:** Informace prosím uschovejte. Nebezpečí udušení. Malé části nesmí být spolknuty a vdechnuty. **PL:** Proszę zachować niniejsze informacje. Niebezpieczeństwo udławienia się. Drobne elementy mogą zostać połknięte! **GR:** Παρακαλείσθε όπως διατηρήσετε τις πληροφορίες. Κίνδυνος ασφυξίας. Μικρά εξαρτήματα που μπορεί να καταποθούν! **RUS:** Просим сохранить информацию. Опасность задохнуться! Не давайте детям проглатывать мелкие части! **TR:** Lütfen bu bilgileri saklayınız. Boğulma tehlikesi. Yutulabilir küçük parçalar! **SI:** Prosimo, shranite informacije. Nevarnost zadušitve. Majhni deli, ki jih otroci lahko pogoltnejo! **HRV:** Molimo Vas da sačuvate informacije. Opasnost od gušenja. Sitni dijelovi koji se mogu progutati! **SK:** Uschovajte prosím informácie. Nebezpečie udusenja. Malé kúsky, ktoré môžu byť prehltnuté! **BG:** Моля запазете информацията. Опасност от задушаване. Малки части, които могат да се погълнат! **RO:** Vă rugăm să păstrați informațiile. Descriere: Jucarie. Pericol de asfixiere. Piese de mici dimensiuni se pot fi înghițite! **UA:** Просимо зберегти інформацію. Небезпека задихнутися! Небезпека: дрібні деталі! **EST:** Palun hoidke see teave alles. Lämbumise oht. Lämbumisoht: väikesed osad! **LT:** Šios informacijos neišmeskite. Pavojus uždusti. Uždusimo pavojus dėl smulkių detalių! **LV:** Lūdzu, uzglabājiet informāciju. Pastāv nosmakšanas briesmas. Aizrīšanās risks mazo detaļu dēļ! **AR:** رُجى الاحتفاظ بالمعلومات. خطر الاختناق. قد يبلع الطفل الأجزاء الصغيرة!

Simba Toys GmbH & Co. KG · Werkstr. 1 · 90765 Fürth · Germany · www.noris-spiele.de · Simba Toys España S.L., Edificio América II, C/ Proción, 7, Portal 2, Planta 2ª, Oficina E, 28023 Madrid · Simba Toys Italia S.p.A – Strada Statale 32 n. 9 – 28050 Pombia (NO) Italy · Simba Toys Polska Sp. z o.o., ul. Flisa 2, 02-247 Warszawa · Simba Toys Hungária Kft., Vendel Park, Budai u. 4., 2051 Biatorbágy · Smoby Toys SAS., Le Bourg Dessus, 39170 Lavans-lès-Saint-Claude, France · Simba Toys CZ, spol. s r.o., Lidická 481, 273 51 Unhošť · Simba Toys Bulgaria, Симба Тойс България ЕООД, с. Кривина 1588, общ. София, ул. Розова Градина 17, тел.+359 2 9625859 · Simba Toys Austria, Jochen-Rindt-Straße 25, 1230 Wien · Simba Oyuncak Paz.Ltd. Şti., Çırcerenköy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi, Piramit Grup İş Merk. No.57 Kat 2, 34752 Ataşehir / İstanbul, TÜRKİYE · S.C. Simba Toys Romania SRL, Baneasa Business Center, Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1, 013694 - Bucuresti, Romania · Simba/Dickie (Switzerland) AG, Überlandstrasse 18, 8953 Dietikon · Simba Toys Nordic As, Pindsløveien 1 C, 3221 Sandefjord, Norway · N.V. Simba Toys Benelux S.A., Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium · Simba Toys Middle East, P.O. Box 61106, Dubai, U.A.E. · Simba Toys Rus, 142072, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, мкр. Востряково, владение „Триколор”, строение 7 · Simba Smoby Toys UK Ltd., Broomfield House, Bolling Road, Bradford BD4 7BG · Simba Dickie Finland Oy, Sinikalliontie 3 B, 02630 Espoo, Finland · Simba Toys Ukraine Ltd., Симба Тойз Україна, вул. Червоноткацька 42, м. Київ 02660 · Simba Toys Kazakhstan 050000, Republic of Kazakhstan, Almaty, Microdistrict of Almerek, 1 · Simba Thailand 172 Moo 4, Soi Wat Praifah Bangkok-Patumthani Rd. Bangdua, Muang, Pathumthani 12000 Thailand · Simba Smoby Toys Chile, Avenida Providencia 1760, Oficina 17 01, Santiago de Chile, Chile · SISO TOYS SOUTH AFRICA (PTY) Ltd 264 Aberdare Drive, Phoenix Industrial Park Phoenix, Durban 4068, Kwa Zulu Natal South Africa · SISO Toys Ltd. Jubilee House, Globe Park, Marlow, Buckinghamshire SL7 1EY, United Kingdom · Simba Toys Vietnam Limited, Floor 14-08B, Vincom building, Le Thanh Ton Street 72, Ben Nghe ward District 1, 700000 Ho Chi Minh City, Vietnam · Simba India, सिम्बा टॉयज़ इंडिया प्रा. लि. 808, विंडफोल, सहार प्लाझा कॉम्प्लेक्स, जे. बी. नगर, अंधेरी (पू), मुंबई – 400 059, भारत · Fabriquė en Chine / Hergestellt in China / Made in China / Fabricado en China / Fabricado na China / Fabricato in Cina 66661019

